

s'k'k'a'b'

c's'b'f'c'

c's'r'f'c'

**Elenco del materiale autorizzato per gli esami finali scritti (livello scolastico) valido per tutta la Svizzera**

Kauffrau/Kaufmann EFZ

Employée/Employé de commerce CFC

Impiegata/Impiegato di commercio AFC

Formazione di base 68500 (profilo B)

Formazione estesa 68600 (profilo E)

**Valide per la formazione di base organizzata dall'azienda (FOA) e la formazione di base organizzata dalla scuola (FOS)**

Emanate dalla Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità per impiegati di commercio AFC il 24.06.2021.

Disponibili presso: [www.skkab.ch/it](http://www.skkab.ch/it)

## Elenco del materiale per gli esami finali scritti (livello scolastico)

---

Le presenti disposizioni, che sono entrate in vigore con effetto immediato il 24 giugno 2021 tramite la Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità (CSSFP) per impiegate/i di commercio AFC, saranno applicate per la prima volta in occasione degli esami finali 2022.

### 1a lingua nazionale

- Dizionari in formato cartaceo

### 2a lingua nazionale e inglese (LS 1 e LS 2)

- **Comprensione scritta e produzione di testi:** dizionari in formato cartaceo

In alcuni dizionari cartacei sono riportati modelli di lettere. La direzione degli esami decide se autorizzare l'uso di questi dizionari nel suo settore specifico e a tal fine può elaborare un elenco del materiale autorizzato.

- **Comprensione orale:** nessuno strumento di supporto autorizzato

### Economia e società

- Testi legislativi svizzeri in formato cartaceo: Costituzione federale (Cost.), Codice civile (CC), Codice delle obbligazioni (CO) e Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF).

È autorizzato l'uso di testi legislativi con repertorio alfabetico ufficiale nonché delle edizioni specifiche per gli impiegati di commercio.

**Le seguenti leggi, in formato cartaceo, possono essere utilizzate se non sono già integrate in una raccolta di leggi:**

- Legge federale sul credito al consumo (LCC)
- Ordinanza federale sul registro di commercio (ORC)

**In relazione ai testi legislativi si autorizzano:**

- l'uso di segnalibro privi di annotazioni personali;
- l'evidenziazione e/o sottolineatura di parti di testo.

**Nei testi legislativi non si autorizzano:**

- le annotazioni personali (incluse le cancellazioni con bianchetto o simili);
  - il rimando ad altri articoli;
- Calcolatrice tascabile

La calcolatrice tascabile deve disporre esclusivamente di un display numerico e non deve consentire di stampare, collegarsi a una rete o comunicare in alcun modo. Le persone che sorvegliano gli esami sono tenute a verificare i requisiti delle calcolatrici tascabili.

### Informazione Comunicazione Amministrazione

- Sistemi d'aiuto dei software (p. es. Microsoft Office)
- Tutti i documenti (incluso il materiale dei corsi) **in formato cartaceo o numerico**
- Dizionario in formato cartaceo
- Codice delle obbligazioni (CO) in formato cartaceo

### Non si autorizza l'uso di:

- Internet;
- supporti di dati (p. es. chiavi USB, CD, DVD, dischi Blu-ray);
- dischi di rete comuni (tranne se richiesti espressamente per l'esame);
- collegamenti a stampanti.

### Direttive generali

- I candidati devono provvedere personalmente a procurarsi e portare con sé agli esami tutto il materiale necessario autorizzato (eccetto i sistemi d'aiuto dei software).
- I candidati sono responsabili dello stato ottimale del materiale autorizzato. Qualora si verificano problemi o i candidati si dimenticano di portare con sé tutto il materiale necessario, non sussiste alcun diritto a tempo supplementare per l'esame, a un esame di recupero o a materiale sostitutivo.
- Le persone che sorvegliano gli esami devono provvedere affinché il materiale autorizzato sia utilizzato correttamente.
- Ciascuno strumento di supporto può essere usato da un solo candidato.
- Durante l'esame i candidati non devono avere con sé alcun supporto mobile di comunicazione (cellulare/smartphone, smartwatch, occhiali interattivi (Smartglasses) ecc.).